



Бюлетен
Бюлетень
Bulletin
Бюлетень
nowiny.inteuro.info
novyny.inteuro.info
news.inteuro.info
novosti.inteuro.info

Nr 4/2025 XII 2025

НОВИНИ

Інформація
зі Свентокшиського
воєводства
для іноземців

ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНКАХ
2, 3, 4, 5, 12



ПОРАДИ РОБОТА БІЗНЕС ОСВІТА

Практичні знання, інтерв'ю
з експертами, курси,
навчання, тощо.
ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНКАХ
6, 7



КУЛЬТУРА ТУРИЗМ NGO

Цікаві факти про Польщу
та Свентокшиський регіон,
громадська діяльність

ДЕТАЛЬНІШЕ НА СТОРІНКАХ
8, 9, 10, 11

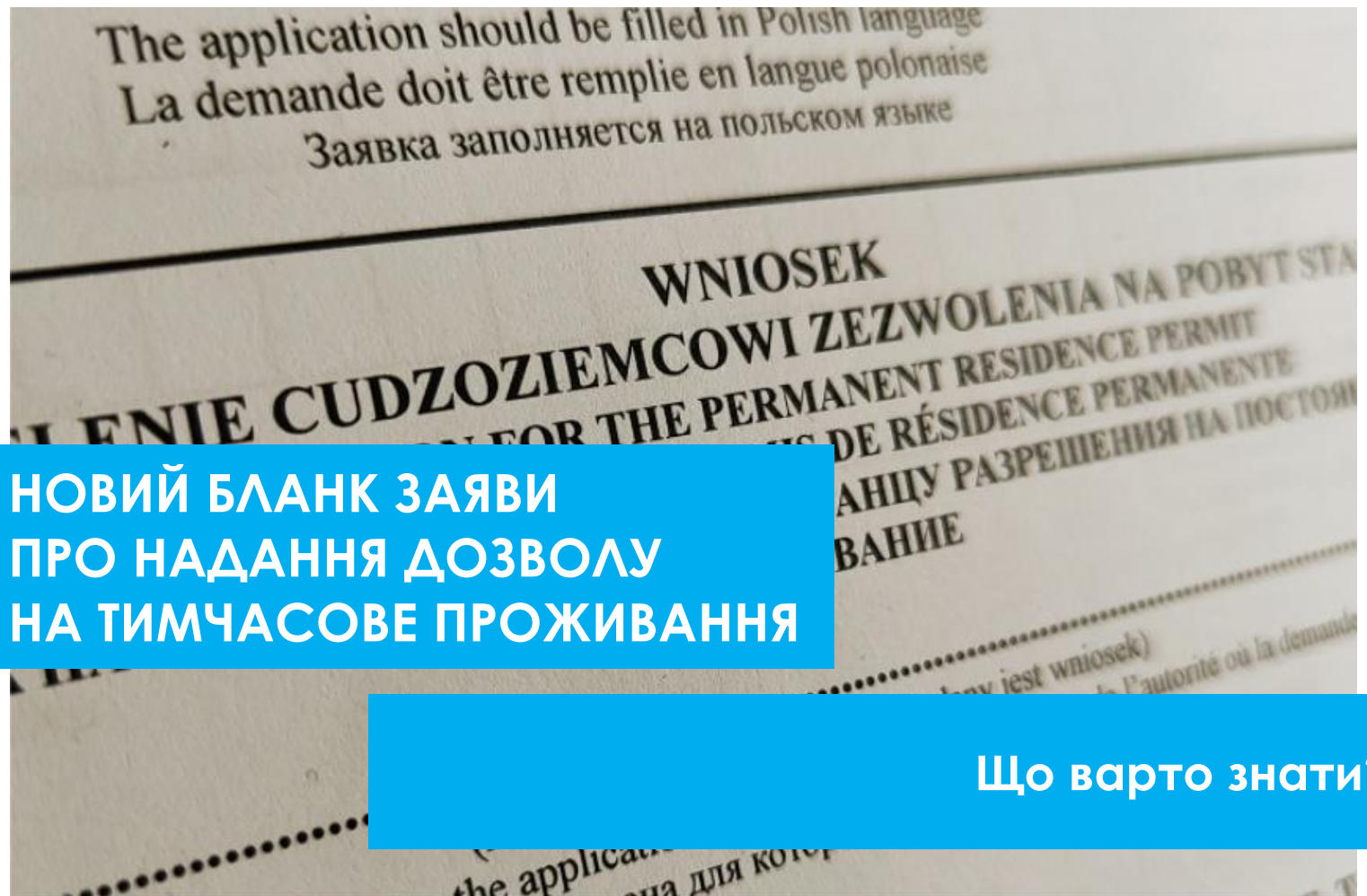


ВІТАЄМО!

До вашої уваги черговий -
випуск NOWINY -
циклічного видання,
що охоплює теми,
які є важливими
та цікаві для іноземців
у Польщі.

Бюлетень є частиною
сервісу **nowiny.inteuro.info**,
створеного в рамках
проекту «INTEURO -
програма інтеграції
та професійної активізації
іноземців
у Свентокшиському
воєводстві»

**Веселих свят
та
Щасливого
Нового року
бажає
Редакція
бюлетеня
«NOWINY»**



НОВИЙ БЛАНК ЗАЯВИ ПРО НАДАННЯ ДОЗВОЛУ НА ТИМЧАСОВЕ ПРОЖИВАННЯ

Що варто знати?

З 1 грудня 2025 року буде діяти новий зразок заяви про надання дозволу на тимчасове проживання. Зміни стосуються також додатків, що додаються до заяви.

Новий зразок форми був введений постановою Міністра внутрішніх справ та адміністрації від 25 листопада 2025 року про заявку на надання іноземцю дозволу на тимчасове проживання (Закон, позиція 1647).

Необхідність його видання була обумовлена змінами, внесеними Законом від 24 квітня 2025 року про внесення змін до Закону про іноземців та деяких інших законів (Закон № 619) та Законом від 20 березня 2025 року про умови допустимості доручення роботи іноземцям на території Республіки Польща (Закон № 621).

Розпорядження визначає:

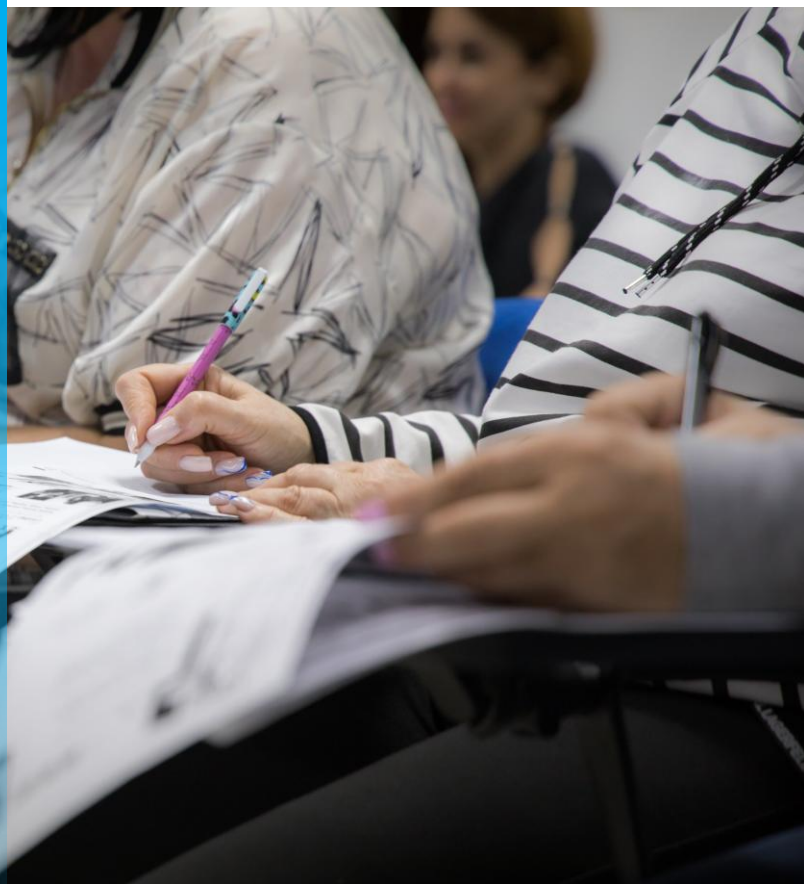
- зразок форми заяви про надання іноземцю дозволу на тимчасове проживання, про який йдеться в ст. 106 п. 1 Закону про іноземців;
- зразок додатків до заяви, про які йдеться в ст. 106 п. 1а, 1с–1е Закону;
- зразок бланків заяв, про які йдеться в ст. 139а п. 1 та ст. 139о п. 1 Закону;
- кількість фотографій, що додаються до заяви;
- детальні технічні вимоги до фотографій, що додаються до заяви;
- зразок штампа, що підтверджує подання заяви;
- спосіб зняття відбитків пальців для видачі посвідки на проживання;
- спосіб фіксації даних, що вносяться до посвідки на проживання, та їх передачі для персоналізації посвідки на проживання.

Текст розпорядження та зразок заяви доступні на веб-сторінці:
<https://www.dziennikustaw.gov.pl/DU/2025/1647>

Джерело: MOS - Moduł Obsługi Spraw



Іноземці Карти побиту



Карти побиту для громадян України, які мають PESEL UKR

У наступному році громадяни України, які мають PESEL UKR, зможуть отримати картку побиту, дійсну протягом 3 років (так звану картку побиту CUKR).

Подання заяв буде можливе виключно в електронній формі за допомогою спеціального порталу (Модуль обслуговування справ – MOS).

Закон, що дозволяє повну реалізацію такого рішення, був прийнятий Сеймом і чекає на підпис Президента. Про дату запуску інформаційної системи для електронного подання заяв на отримання дозволу на проживання в Польщі ми повідомимо заздалегідь. Увага! Це не буде 01.01.2026 р.

Хто зможе отримати картку перебування CUKR?

- Ви зможете отримати картку, якщо відповідаєте всім нижчезазначеним умовам:
- Ви є громадянином України або членом сім'ї громадянина України (наприклад, чоловіком/дружиною),
- Ваше перебування в Польщі визнається законним у зв'язку з використанням тимчасового захисту,
- 4 червня 2025 року Ви мали статус UKR,
- на день подання заяви про видачу карти перебування CUKR Ви маєте статус UKR,
- Ви маєте безперервний статус UKR протягом щонайменше 365 днів.

Ваша неповнолітня дитина, яка прибула з території України, зможе отримати посвідку на проживання, якщо вона відповідає вищезазначеним умовам. Заяву від імені дитини подає батько, мати або опікун.

Ваша дитина, яка народилася в Польщі, також зможе отримати картку перебування CUKR, якщо мати дитини прибула легально з території України після 24 лютого 2022 року у зв'язку з військовими діями та будуть виконані всі нижчезазначені умови:



- дитина має законний статус перебування в Польщі на підставі тимчасового захисту,
- на день подання заяви дитина має статус UKR,
- мати дитини має картку перебування CUKR.

Заявку від імені дитини подає батько або законний опікун.

Система відхилить вашу заявку на видачу картки проживання CUKR, якщо на момент подання заявки в реєстрі PESEL UKR ваші дані будуть неповними, тобто будуть відсутні такі дані:

- ім'я (імена), прізвище, дата народження, стать, громадянство,
- серія, номер та термін дії дійсного проїзного документа,
- відбитки пальців або інформація про фізичну неможливість зняття відбитків пальців,
- відтворення власноручного підпису (стосується осіб, які досягли 12-річного віку та здатні поставити підпис).

Як можна отримати картку побиту CUKR?

Заявку на отримання карти побиту CUKR можна подати тільки в електронній формі через спеціальний портал (Модуль обслуговування справ – MOS), доступний через веб-браузер. Вам не доведеться бронювати дату подання заяви чи стояти в чергах – ви зможете зробити це в зручний для вас час. Ви також зможете перервати заповнення заяви, зберегти введені дані та редагувати їх знову.

Якщо ви правильно заповните заявку та додасте необхідні додатки, вас запросять до воєводського управління лише для отримання готової картки побиту.

Доступ до системи MOS буде безкоштовним. Ви зможете подати заявку самостійно, без необхідності користуватися платними послугами посередників. Єдині витрати, які ви понесете, це гербовий збір при поданні заявки (340 злотих) та плата за видачу картки побиту (100 злотих).

Щоб подати заявку на отримання карти побиту CUKR, вам потрібно:

- створити обліковий запис користувача в новій системі MOS (Модуль обслуговування справ); якщо ви вже маєте обліковий запис в існуючій системі MOS, вам доведеться створити новий обліковий запис;
- особисто увійти в систему MOS через login.gov.pl і заповнити форму заявки на видачу карти побиту для громадян України, які користуються тимчасовим захистом;
- підписати електронну заявку – необхідно мати profilu zaufanego, kwalifikowanego podpisu elektronicznego або podpisu osobistego;
- додати необхідні додатки:
 - ✓ актуальну фотографію в цифровому форматі;
 - ✓ підтвердження здійснення платежу (скан документа або електронне підтвердження переказу): плата в розмірі 100 злотих за видачу карти побиту та гербовий збір у розмірі 340 злотих за надання дозволу на тимчасовий побит.

Після правильного підписання та надсилання заяви ви матимете можливість зберегти її у форматах PDF та XML, а також отримати офіційне підтвердження про отримання (UPO).

Якщо вам буде видано картку побиту, воєводська адміністрація повідомить вас про можливість отримання персоналізованої карти побиту.

Ви не отримаєте картку побиту, якщо:

- ви не відповідаєте вищезазначеним умовам,
- ваші дані внесені до списку іноземців, перебування яких на території Республіки Польща є небажаним, або
- Ваші дані знаходяться в Інформаційній системі Шенгену з метою відмови у в'їзді та перебуванні, або
- відмова у видачі картки обумовлена міркуваннями оборони або безпеки держави, або захисту безпеки та громадського порядку, або

- Ви не сплатили збір за видачу картки перебування або гербовий збір за надання дозволу на тимчасове перебування.

Чому варто отримати картку побиту CUKR?

- З моменту отримання картки перебування CUKR Ваше поточне легальне перебування перетвориться на дозвіл на тимчасове перебування строком на 3 роки. Ви матимете повний доступ до ринку праці (Вам не буде потрібно додаткове дозвіл на роботу) і зможете вести в Польщі господарську діяльність на таких самих умовах, як і громадяни Польщі.
- Маючи картку проживання CUKR, ви зможете користуватися всіма правами, передбаченими для іноземців, які мають дозвіл на тимчасове проживання в Польщі.
- Картка проживання CUKR разом з дійсним проїзним документом дасть вам право подорожувати по Шенгенській зоні протягом 90 днів упродовж 180 днів.
- Якщо в майбутньому ви захочете подати заявку на отримання дозволу на довгострокове проживання резидента ЄС, період проживання в Польщі на підставі картки проживання CUKR буде зарахований до періоду, необхідного для отримання цього дозволу.

Про що слід пам'ятати?

- Якщо ви отримаєте карту побиту CUKR, ваш статус UKR буде анульовано і ви втратите право на пільги, пов'язані зі статусом UKR. Натомість ви будете мати право на пільги, передбачені іншими нормативно-правовими актами, наприклад 800+, якщо ви відповідатимете вимогам, визначеним у цих нормативно-правових актах.
- Після отримання карти побиту (CUKR) ви будете зобов'язані повідомляти воєводу, який видав цю карту, про кожну зміну місця проживання протягом 15 робочих днів.
- Якщо ви покинете Польщу на строк понад 6 місяців, ви втратите дозвіл на тимчасове проживання.
- Якщо ви не отримаєте карту побиту протягом 60 днів з дня повідомлення воєводським управлінням про можливість її отримання, ви не отримаєте дозвіл на тимчасове проживання, а карта побиту буде анульована.
- Наступний дозвіл на тимчасове проживання ви зможете отримати на загальних умовах.

Джерело інформації:

<https://www.gov.pl/web/udsc/karty-pobytu-dla-obywateli-ukrainy-posiadajacych-pesel-ukr>

У вас є питання?

Запрошуємо скористатися безкоштовними консультаціями в Центрі Інтеграції Іноземців INTEURO в Кельце за адресою вул. Sienkiewicza 78A.

Ми чекаємо на Вас з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 16:00

Скористайтесь нашою гарячою лінією:

- Інфолінія: +48 573 338 377
- Viber/WhatsApp: +48 789 085 083
- E-mail: info@inteuro.info



Іноземці

Модуль

обслуговування

справ

m modul
obsługi
spraw OS

Чому варто користуватися?

Життя в новій країні ЄС пов'язане з багатьма викликами та формальностями. Тому ми закликаємо вас ознайомитися з необхідним інструментом: Порталом Іноземця – Системою Обслуговування Справ (MOS), доступним за адресою: <https://www.mos.cudzoziemcy.gov.pl/>.

Портал MOS — це офіційна платформа Міністерства внутрішніх справ та адміністрації і воєводських управлінь, яка цифровізує та спрощує вирішення питань, пов'язаних з легалізацією перебування в Польщі.

Чому варто користуватися порталом MOS?

1. Зручне подання заяв онлайн

Підготовка заяви: За допомогою portalу ви можете в затишку власного дому, в будь-який час, заповнити та підготувати заяву на:

- Дозвіл на тимчасове проживання (з різними цілями: робота, навчання, сім'я тощо)
- Дозвіл на постійне проживання
- Дозвіл на проживання довгострокового резидента ЄС
- Заміну картки побита.

Перевірка: Система проведе попередню перевірку, завдяки чому ви мінімізуєте ризик допущення формальних помилок перед візитом до адміністрації.

Роздрук та підпис: Після заповнення готову заявку роздрукуйте та подайте разом з необхідними додатками до Воєводського управління. Важливо: Особиста подача заяви до управління все ще є необхідною, але MOS значно скорочує час цього процесу!

2. Контроль статусу справи

Однією з найбільших переваг є прозорість. Після подання заяви через портал MOS ви можете на постійній основі стежити за статусом своєї справи. Кінець згодкам – ви точно знаєте, на якому етапі знаходиться ваша заява.

3. Списки необхідних документів (чеклисти)

Портал надає детальні контрольні списки необхідних документів для окремих типів заяв. Це полегшує підготовку повного пакету документів і значно прискорює процес розгляду справи чиновниками.

4. Багатомовна доступність

Платформа MOS часто доступна в декількох мовних версіях (зокрема, польській, англійській, українській, російській), що значно полегшує навігацію та правильне розуміння інструкцій особам, які ще не оволоділи повною мірою польською мовою.

Портал MOS <https://www.mos.cudzoziemcy.gov.pl/> це цифровий помічник у питаннях, пов'язаних з перебуванням у країні. Економія часу, мінімізація помилок і постійний контроль за проходженням заявки — ось основні переваги.

Маєте питання? Зв'яжіться з нами!

ІНФОЛІНІЯ

Ми запустили для вас інфолінію у чотирьох мовах: польській, українській, російській та англійській.

Інфолінія: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info

СТАНЦІЙНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ INTEURO

25-501 Кельце, вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)

Підтримка жінок з України – діяльність Воєводського Управління Праці в Кельце

Воєводський Управління Праці, як партнер у проєкті «INTEURO – програма інтеграції та професійної активізації іноземців у Свентокшиському Воєводстві», відповідає за реалізацію професійної активізації жінок з України шляхом професійного консультування, навчання та бізнес-консультування.

На сьогоднішній день допомогою Воєводського управління праці в Кельце скористалися загалом 228 громадян України, які шукають роботу на ринку праці Свентокшиського воєводства. В рамках інформаційних зустрічей, в яких взяли участь 205 жінок, учасниці проєкту ознайомилися з найважливішими показниками, що визначають специфіку місцевого ринку – співробітники ВУП представили дані щодо ситуації іноземців, дефіцитних та надлишкових професій, а також можливостей працевлаштування іноземців у Свентокшиському воєводстві.

Важливою формою допомоги були також індивідуальні зустрічі з професійними радниками, в рамках яких надавалася підтримка у вирішенні професійних проблем учасницям проєкту, зацікавленим у працевлаштуванні в Свентокшиському регіоні. Цією підтримкою скористалися 140 жінок.

Для ефективного пошуку роботи клієнтки також отримали допомогу в складанні професійного резюме польською мовою та підготовці до співбесіди з роботодавцем. Крім того, консультант EURES допомагав переглядати вакансії польською мовою та надсилати заявки на обрані посади, приділяючи особливу увагу надійності оголошень, розміщених на інтернет-порталах.

Крім того, громадянки України, які скористалися професійним консультуванням і висловили зацікавленість у підвищенні своєї професійної кваліфікації або набутті нових навичок, могли в рамках проєкту скористатися навчальними курсами. Разом із професійними радниками ВУП вони обирали тип навчання, який найбільше відповідав їхнім здібностям, інтересам та професійним планам. Наступним етапом була співпраця учасниць проєкту з фахівцями з навчання, з якими вони спільно вибирали з Базис Розвиткових Послуг навчання, що найбільше відповідало їхнім очікуванням. Співробітники ВУП щоразу контактували з навчальними компаніями, щоб якнайкраще адаптувати тематику навчання до індивідуальних потреб учасниць.

Протягом терміну реалізації проєкту було надано загалом 36 ваучерів для 32 учасниць проєкту. Найчастіше клієнтки користувалися тренінгами з косметології, перукарського мистецтва, курсами масажу, бухгалтерського обліку I та II ступеня, а також кадрового обліку. Учасниці також скористалися ваучерами на навчання з грумінгу, цифрового маркетингу, створення веб-сайтів та роботи з програмним забезпеченням AutoCAD. Одна з жінок також вирішила отримати права категорії D, що дозволяють керувати автобусами, а інша – з деталізації.





Освіта в Польщі



Ми завершили два цикли тренінгів у рамках проєкту INTEURO

В рамках проєкту INTEURO – програма інтеграції та професійної активзації іноземців у Свентокшиському воєводстві – ми завершили реалізацію двох важливих циклів навчань, спрямованих на осіб, які працюють з іноземцями. Їх метою було підвищення компетентності персоналу та викладачів, а в результаті – поліпшення якості підтримки, що надається громадянам третіх країн, зокрема особам з досвідом міграції та біженства.

Перший цикл тренінгів був адресований працівникам, які працюють з громадянами третіх країн у Свентокшиському воєводстві – представникам державних установ, неурядових організацій та суб'єктів, що підтримують іноземців у сфері інтеграції, легалізації перебування та ринку праці. В рамках цього циклу було організовано загалом 17 тренінгів, в яких взяли участь понад 250 учасників з усього регіону.

Другий цикл тренінгів був спрямований на вчителів, педагогів та шкільних психологів, які працюють з дітьми-іноземцями. Тренінги були зосереджені на освітніх, мовних та психосоціальних викликах, з якими стикаються учні з досвідом міграції, а також на створенні безпечного та сприятливого шкільного середовища. В рамках цього циклу було проведено 24 тренінги, в яких взяли участь майже 450 вчителів із Свентокшиського воєводства.

Завершені цикли навчання є важливим елементом діяльності проєкту INTEURO, метою якого є зміцнення компетентності місцевих установ і шкіл та створення умов, сприятливих для інтеграції іноземців. Завдяки навченому персоналу та вчителям іноземці – як дорослі, так і діти – можуть розраховувати на краще розуміння своїх потреб, більш доступну підтримку та дружнє і відкрите середовище для життя, навчання та роботи в регіоні.

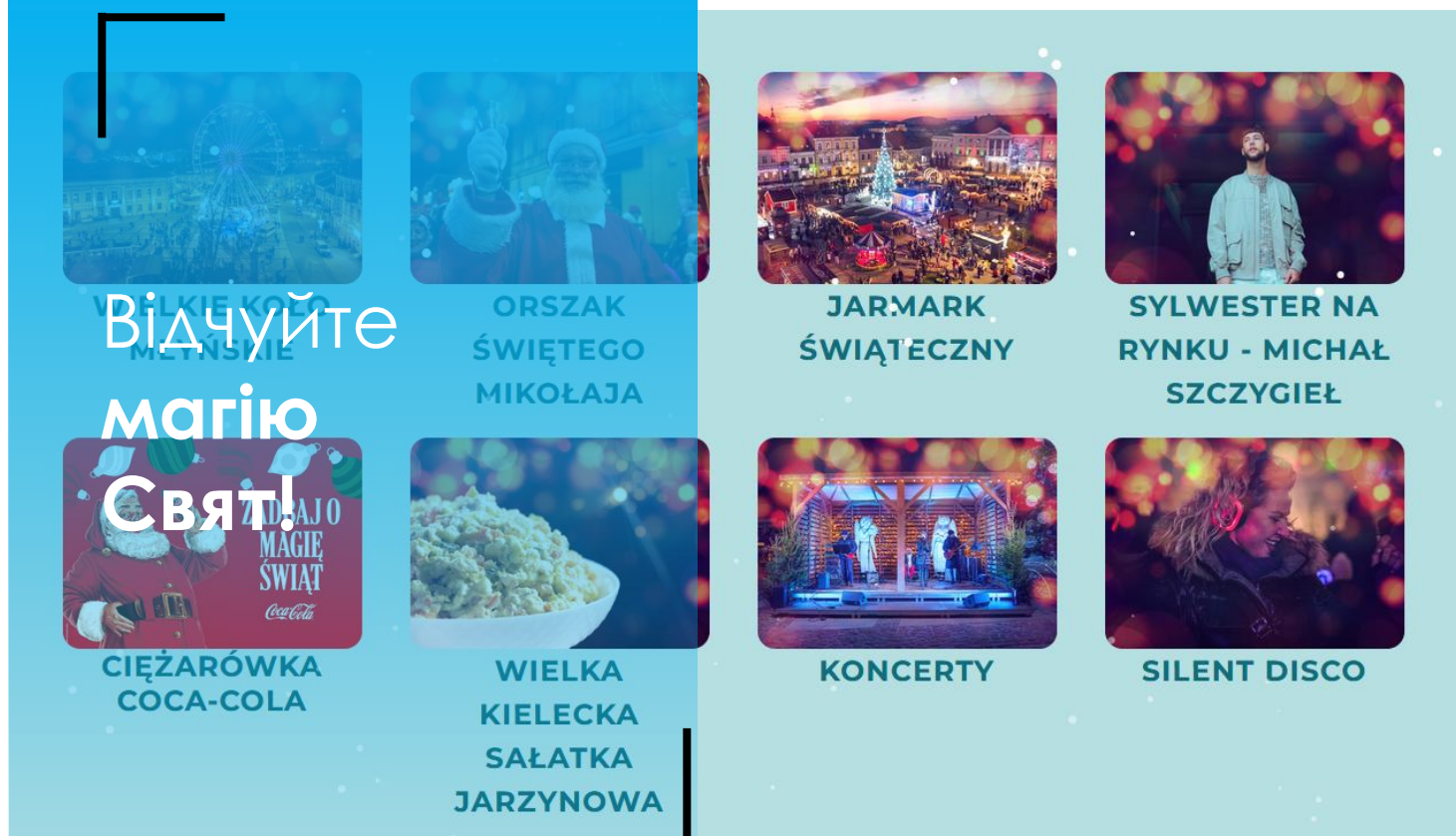
Що далі?

На цьому етапі ми не сповільнюємо темп – навчальні заходи будуть продовжуватися в рамках наступних ініціатив, що реалізуються INTEURO, зокрема в програмах FAMI та Дружня школа. Ми плануємо подальшу підтримку персоналу, вчителів та шкіл, що працюють у багатокультурному середовищі, відповідаючи на реальні потреби іноземців та місцевих громад. Нові проєкти дозволять розвивати передові практики, вироблені в ході попередніх тренінгів, та розширювати їхній вплив у регіоні.

Актуальна інформація про майбутні заходи буде публікуватися на сайтах www.inteuro.info та www.siew.org.pl.

Старт вже на початку 2026 року!

Запрошуємо!



Відчуєте
магію
Свят!

ORSZAK
ŚWIĘTEGO
MIKOŁAJA

JARMARK
ŚWIĄTECZNY

SYLWESTER NA
RYNKU - MICHAŁ
SZCZYGIEŁ

CIĘŻARÓWKA
COCA-COLA

WIELKA
KIELECKA
SAŁATKA
JARZYNOWA

KONCERTY

SILENT DISCO

Відкрийте для себе «Чарівний грудень» на ринку в Кельце

Грудень – це час, коли польські міста перетворюються на казкові країни. Якщо ви шукаєте особливу святкову атмосферу, обов'язково відвідайте Ринок у Кельце і скористайтесь атракціями, які пропонує «Чарівний грудень»!

Організатори (місто Кельце та численні партнери) підготували насичену програму, яка триватиме від Дня Святого Миколая до Нового року. Це ідеальний спосіб провести час з родиною та друзями, відчути місцевий колорит і зробити незабутні фотографії.

Що чекає на вас у грудні?

Різдвяний ярмарок: справжнє серце свят! Тут ви знайдете регіональні делікатеси – від меду та сирів до традиційних страв на Святвечір. Це чудова нагода придбати ручні прикраси та відчути смак польської традиції.

Оглядове колесо (Диявольський млин): Подивіться на освітлене місто з нової перспективи! 30-метрове оглядове колесо – одна з найулюбленіших атракцій, яка гарантує неймовірні краєвиди та море радості.

Святкові атракції: На наймолодших чекають, серед іншого, штучна ковзанка, каруселі та будинок Святого Миколая, де проводяться майстер-класи та ігри.

Музика та розваги: Програма включає виступи місцевих артистів, спільне колядування, а для тих, хто любить танцювати, – Silent Disco на Ринку та гучний Новий рік з концертом, який дозволить зустріти Новий рік у чудовому настрої!

Не сидіть вдома! Приєднуйтеся до веселого святкового гулу. Повний розклад подій, години роботи атракціонів та всі деталі ви знайдете на сайті: www.magicznygrudzien.pl.



Фото та графіка: www.magicznygrudzien.pl

Товариство чи фундація? Як заснувати?



Іноземці у III секторі в Польщі

Все більше іноземців у Польщі беруть участь у соціальних, благодійних та інтеграційних заходах. Однією з можливостей офіційної діяльності є створення неурядової організації (NGO), наприклад, Товариства або Фонду. Польське законодавство допускає таку можливість також для осіб, які не мають польського громадянства.

Яку форму організації обрати?

Найчастіше обираються такі форми NGO:

- **Реєстроване товариство** – створюється щонайменше 7 особами, діє на підставі статуту та запису до Національного судового реєстру (KRS);
- **Фонд** – заснований одним або декількома засновниками з метою реалізації конкретної соціальної мети;
- **Звичайне товариство** – спрощена форма соціальної діяльності, що не вимагає реєстрації в KRS.

Кожна з цих форм відрізняється обсягом відповідальності, формальностями та можливостями залучення коштів.

Основні кроки

- Створення неурядової організації в Польщі включає, серед іншого:
- визначення мети соціальної діяльності,
- вибір правової форми,
- підготовку статуту або регламенту,
- засновницьке зібрання (у випадку Товариства)
- реєстрацію у відповідному реєстрі (KRS або облік),
- подання до органів влади (NIP, REGON, банківський рахунок).

Після реєстрації організація може вести легальну діяльність, подавати заявки на гранти та реалізовувати соціальні проекти.

Підтримка для іноземців

Створення НУО може бути складним процесом, особливо для осіб, які не добре знають польську правову систему. Тому Інфопункт INTEURO пропонує безкоштовні консультації для іноземців, зацікавлених у створенні неурядової організації в Польщі.

Під час консультації можна отримати:

пояснення відмінностей між Товариством та Фундацією, допомогу у виборі відповідної форми організації, інформацію про необхідні документи та процедури, мовну та організаційну підтримку.

Якщо ви хочете займатися громадською діяльністю та офіційно допомагати іншим — запрошуємо до Інфопункту INTEURO.

Де шукати практичні поради?

Портал www.ngo.pl – це найповніше джерело практичних знань про створення та управління неурядовими організаціями в Польщі – крок за кроком, доступною мовою. Там ви знайдете перевірені посібники, зразки документів та актуальну інформацію, особливо корисну для осіб, які вперше створюють НУО, в тому числі іноземців.

Посилання:

<https://poradnik.ngo.pl/jak-zalozyc-fundacje-stowarzyszenie>

Етнографічний парк у Токарні

Унікальна подорож до старовинної Польщі

Етнографічний парк у Токарні – одне з найцікавіших місць у Свентокшиському воєводстві та найбільший музей під відкритим небом у регіоні. На площі понад 65 гектарів можна побачити, як виглядало життя у традиційному польському селі та маленькому містечку з XVII до початку XX століття.

Це ідеальна пропозиція для тих, хто хоче познайомитися з культурою, архітектурою та повсякденним життям колишніх мешканців Келецького регіону – у прекрасній природній атмосфері.

Наша команда бюлетеня NOWINY також відвідала це місце, і ми щиро запрошуємо вас переглянути фотографії з візиту в нашої галереї.

Що варто побачити?

- Дерев'яні хати, садиби, комори та хліви, перенесені з різних куточків регіону.
- Костел з Рогова XVIII століття – винятковий зразок старовинної сакральної архітектури.
- Галицьке містечко з перукарнею, крамничкою та аптекою 100-річної давнини.
- Вітряки та господарські будівлі, які показують роботу та повсякденне життя мешканців колишніх сіл.
- Мальовничі стежки та багато зелені – ідеальне місце для спокійної прогулянки.

Повний опис атракції також можна знайти тут:

https://swietokrzyskie.travel/informator_turystyczny/zabytki/park_etnograficzny_w_tokarni

Як доїхати?

- Автомобілем: Парк розташований безпосередньо біля траси S7 (Кельце → Краків), приблизно в 20 хвилинах їзди від Кельце. Біля входу є велика автостоянка.
- Автобусом: З Кельце курсують автобуси в напрямку Хенчін і Токарні – вийти біля музею.
- Поїздом: Найближча станція – Волиця (приблизно 3,5 км від музею під відкритим небом), можна дійти пішки або доїхати на велосипеді.

Актуальні години роботи та ціnnик:

<https://mwk.com.pl/o-muzeum/park-etnograficzny-w-tokarni>

Поради для відвідувачів

- Заплануйте щонайменше 1,5–2 години на спокійну екскурсію – територія дійсно велика.
- Варто взяти з собою зручне взуття.
- Влітку в музеї під відкритим небом проводяться фестивалі, майстер-класи з ремесел, покази та сімейні заходи.
- Це також чудове місце для іноземців, які хочуть познайомитися з польською культурою та традиціями.
- В осінньо-зимовий період ціни на квитки нижчі, але й час огляду коротший.

Запрошуємо переглянути всю галерею наших фотографій з осінніх прогулянок парком:

<https://nowiny.inteuro.info/article/150/odwiedz-park-etnograficzny-w-tokarni-wyjatkowa-podroz-do-dawnej-polski>



INTEURO Що далі?

У нас чудові новини!



Наше Товариство Інтеграція Європа – Схід з гордістю оголошує, що допомога іноземцям у Свентокшиському регіоні буде продовжена в новому, довгостроковому форматі!

Наш добре відомий і шанований Інфопункт INTEURO, який з 2019 року вже допоміг тисячам людей адаптуватися в Польщі, не зникає!

Ми розпочинаємо реалізацію нового стратегічного проекту: «INTEURO – інтеграція іноземців у Свентокшиському воєводстві».

Це фантастична новина – новий проєкт забезпечує безперервність наших ключових заходів і запланований на період до лютого 2029 року! Що це означає для вас?

Продовження проєкту гарантує, що ви отримаєте комплексну, безкоштовну та багатомовну підтримку в ключових для інтеграції сферах:

- Вивчення польської мови: Ми готуємо нові, цікаві курси польської мови для різних рівнів підготовки! Це ключ до кращої роботи та соціального життя – не пропустіть цю можливість!
- Переклад документів: Ми також забезпечимо безкоштовний переклад документів, необхідних для вирішення офіційних та адміністративних питань. Це величезне полегшення!

- Юридичні та адміністративні: Ми продовжимо допомагати у легалізації перебування, питаннях працевлаштування та всіх формальностях, пов'язаних з життям у Польщі.
- Інтеграція: Ми продовжимо заходи, які допоможуть вам зрозуміти польську культуру та налагодити зв'язки.

Ми також запланували для вас низку сюрпризів та інтеграційних заходів. Зустрінемося вже в січні 2026 року!

Якщо ви плануєте розпочати рік з новою енергією, упорядкувати документи, легалізувати перебування, записатися на мовний курс або просто шукаєте підтримку та пораду – заохочуємо вас зв'язатися з нами вже з січня 2026 року!

InfoPunkt INTEURO є і буде вашим надійним партнером у процесі інтеграції.

Проект буде фінансуватися з коштів Європейського Союзу в рамках Фонду у справах притулку, міграції та інтеграції (FAMI).

Маєте питання? Зв'яжіться з нами!

ІНФОЛІНІЯ

Інфолінія: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info

СТАНЦІЙНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ INTEURO

25-501 Кельце, вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)

Психологічна підтримка для дітей та молоді з досвідом міграції



У Свентокшиському воєводстві стартує новий проєкт

Товариство Інтеграція Європа – Схід (SIEW) повідомляє про початок реалізації нового стратегічного проєкту, метою якого є забезпечення широкої психологічної та педагогічної підтримки учням та ученицям, які мають досвід міграції та біженства, зокрема громадянам України, на території Свентокшиського воєводства.

Цей проєкт, що фінансується в рамках Урядової програми компенсації освітніх можливостей дітей та молоді – Модуль 2 «Добробут шкільної спільноти», розпочнеться з початком нового року і триватиме до серпня 2027 року. Сфера та мета програми

Головною метою ініціативи є посилення соціальної інтеграції та поліпшення психічного благополуччя молоді, а також підтримка всього шкільного середовища – вчителів, педагогів, психологів та батьків. Реалізація проєкту має на меті протидіяти соціальному та освітньому виключенню іноземних учнів шляхом надання спеціалізованих багатомовних інструментів.

Ключові форми підтримки

Програма передбачає реалізацію понад 2800 годин різноманітних форм допомоги. Ці заходи були розроблені з метою комплексного забезпечення психологічною допомогою всієї шкільної спільноти:

1. Спеціалізована психологічна допомога для учнів

Учні віком від 13 років отримають доступ до індивідуальних та групових психологічних та психотерапевтичних консультацій. Ця допомога буде надаватися кваліфікованими фахівцями польською, українською та російською мовами, що гарантує ефективну комунікацію та виявлення джерел емоційних проблем, пов'язаних з міграцією та адаптацією.

2. Запуск телефонної лінії та гарячої лінії підтримки

В рамках проєкту буде запущена багатомовна телефонна лінія психологічної підтримки. Гаряча лінія з можливістю зв'язку через онлайн-месенджери (українською, російською та польською мовами) має забезпечити швидке втручання в кризових ситуаціях та постійний доступ до психологічної допомоги, незалежно від місцезнаходження в регіоні.

3. Інтеграційні та профілактичні заходи

Будуть організовані цикли групових семінарів, метою яких є побудова внутрішньокласових та міжшкільних зв'язків, зміцнення самооцінки та пом'якшення соціальних напружень. Програма також передбачає елементи освіти в галузі цифрової гігієни та протидії дезінформації.

4. Посилення компетентності шкільного персоналу та батьків

Підтримка також охоплюватиме дорослих учасників шкільного життя. Для вчителів та фахівців передбачені тренінги та супервізії, які мають підвищити їхні компетенції у роботі з учнями, які мають досвід міграції. Для батьків будуть підготовлені інформаційні матеріали та підтримка у вигляді гарячої лінії, що полегшить розуміння польської системи освіти та доступних форм допомоги.

Товариство Інтеграція Європа – Схід, як оператор конкурсу на рівні воєводства, планує охопити проєктом щонайменше 15 навчальних закладів у Свентокшиському воєводстві, тим самим охопивши учнів та їхні сім'ї в регіоні, які найбільше потребують підтримки.

Маєте питання? Зв'яжіться з нами!

ІНФОЛІНІЯ

Інфолінія: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info

СТАНЦІЙНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ INTEURO

25-501 Кельце, вул. Sienkiewicza 78A (другий поверх)